

平成 28 年 12 月 4 日

## 管内発生的重要犯罪

在アトランタ日本国総領事館では、管轄地域で発生した重要犯罪、事件、災害、法律の改正などに関する情報を収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思われる情報を随時公開しています。

在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報や安全の手引きを活用し、御自身の身の回りの安全対策を見直していただき、可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないようご注意願います。

なお、皆様が安全に暮らすうえで役に立つ情報があれば、総領事館までご連絡いただければ幸いです。

### アラバマ州 (10件)

#### 1. 窃盗・強姦事件 (ガズデン地区)

見出し: "Gadsden man arrested for rape, sodomy"

新聞: AL.com

記者: William Thornton

日付: 12/7/2016

要旨: Gadsden police say they have charged a man in connection with sex crimes. The suspect was arrested December 4<sup>th</sup> and has been charged with first degree rape, first degree sodomy and second degree theft. [http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2016/12/gadsden\\_man\\_arrested\\_for Rape.html#incart\\_river\\_index](http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2016/12/gadsden_man_arrested_for Rape.html#incart_river_index)

## 2. 窃盗事件 (チェロキー郡地区)

見出し : **"6 arrested in connection with Cherokee County burglaries"**

新聞 : AL.com

記者 : William Thornton

日付 : 12/7/2016

要旨 : Cherokee County police said six people were arrested Monday on several charges in connection with burglaries over the last two weeks. Two Leesburg residents were charged with third degree burglary, first degree theft of lost property, drug possession and possession of drug paraphernalia in connection with a burglary in the Leesburg area. In addition, three Gaylesville residents and one Cedar Bluff man was arrested in connection with burglaries in that area. [http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2016/12/6\\_arrested\\_in\\_connection\\_with.html#incart\\_river\\_index](http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2016/12/6_arrested_in_connection_with.html#incart_river_index)

## 3. わいせつ事件 (エトワ郡地区)

見出し : **"Former deputy trainee arrested for electronic solicitation of a child"**

新聞 : AL.com

記者 : William Thornton

日付 : 12/7/2016

要旨 : Etowah County authorities said a former deputy trainee has been arrested for electronic solicitation of a child. Investigators say the suspect used an electronic device to entice a child for sexual purposes and to send obscene photos. The crimes supposedly began in September. [http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2016/12/former\\_deputy\\_trainee\\_arrested.html#incart\\_river\\_index](http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2016/12/former_deputy_trainee_arrested.html#incart_river_index)

#### 4. <sup>じゅうきしやうごうとうじけん</sup>銃器使用強盗事件 <sup>ちく</sup>(バーミングハム地区)

<sup>みだ</sup>見出し : "Gunman sought in holdup at Crestwood Boulevard Shell station"

<sup>しんぶん</sup>新聞 : AL.com

<sup>きしや</sup>記者 : Carol Robinson

<sup>ひづけ</sup>日付 : 12/7/2016

<sup>ようし</sup>要旨 : Authorities are trying to identify a gunman who robbed a Birmingham service station earlier this week. The holdup happened at 9:40 p.m. at the Shell station at 7801 Crestwood Boulevard, said Birmingham police. The suspect entered the store, got a drink and went to the front counter as if he were going to pay for it. As the cashier was ringing up the drink, the robber pulled a black and silver semi-automatic gun and demanded money, police said. He took an undisclosed amount of cash and fled the store on foot.

[http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2016/12/gunman\\_sought\\_in\\_holdup\\_at\\_cre.html#inca rt\\_river\\_index](http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2016/12/gunman_sought_in_holdup_at_cre.html#inca rt_river_index)

#### 5. <sup>じけん</sup>わいせつ事件 <sup>ぐんちく</sup>(カルマン郡地区)

<sup>みだ</sup>見出し : "Cullman man charged with sending porn to minor"

<sup>しんぶん</sup>新聞 : AL.com

<sup>きしや</sup>記者 : Carol Robinson

<sup>ひづけ</sup>日付 : 12/7/2016

<sup>ようし</sup>要旨 : A man is charged with displaying obscene material to a minor, said Cullman County police. He was arrested Tuesday, and remains held without bond in the county jail. The suspect was taken into custody following a two-month investigation. Authorities said detectives learned the suspect was sending obscene material to someone - whom he believed to be a minor - via multiple social media platforms. His arrest took place during a search warrant at his Cullman home. Sheriff's investigators seized several of Schultz's electronic devices, and additional charges may follow.

[http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2016/12/cullman\\_man\\_charged\\_with\\_sendi.html#incart\\_river\\_index](http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2016/12/cullman_man_charged_with_sendi.html#incart_river_index)

## 6. <sup>やくぶつじけん</sup>薬物事件 (<sup>ちく</sup>タスカルーサ地区)

<sup>みだ</sup>見出し : **"\$1 million bond for Florida man nabbed with \$32,000 worth of synthetic drugs"**

<sup>しんぶん</sup>新聞 : AL.com

<sup>きしゃ</sup>記者 : Carol Robinson

<sup>ひづけ</sup>日付 : 12/7/2016

<sup>ようし</sup>要旨 : A month-long investigation led to the Wednesday arrest of a Florida man in Tuscaloosa. The suspect was taken into custody by the West Narcotics Task Force, with assistance from the Alabama Law Enforcement Agency, U.S. Postal Inspectors and Homeland Security Investigations. Authorities say the Tallahassee man was shipping illegal drugs through the postal service. During the probe, agents seized one pound of an illegal synthetic drug that mimics MDMA, or ecstasy. The confiscated drugs have an estimated street value of \$32,000.

[http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2016/12/1\\_million\\_bond\\_for\\_florida\\_man.html#incart\\_river\\_index](http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2016/12/1_million_bond_for_florida_man.html#incart_river_index)

## 7. <sup>ようじ</sup>幼児に<sup>たい</sup>対する<sup>じゅうきしやうじけん</sup>銃器使用事件 (<sup>ちく</sup>タスカルーサ地区)

<sup>みだ</sup>見出し : **"4-year-old girl shot outside east Birmingham restaurant"**

<sup>しんぶん</sup>新聞 : AL.com

<sup>きしゃ</sup>記者 : Carol Robinson

<sup>ひづけ</sup>日付 : 12/7/2016

<sup>ようし</sup>要旨 : A 4-year-old girl was wounded by gunfire outside Logan's Roadhouse in east Birmingham. The shooting happened about 8:45 p.m. Wednesday as the girl and her parents were at the restaurant.

Birmingham police said the family had backed into a parking space at Logan's, right off of Crestwood Boulevard, when they heard shots and their car windows shattered. The family drove to a nearby Shell station, where they realized the little girl, in a car seat in the back seat, had been hit in the leg. Birmingham Fire and Rescue responded to the Shell station, and transported the girl to Children's of Alabama. She is expected to be OK. Outside the nearby Logan's, the car of at least one additional customer was also struck by the gunfire. [http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2016/12/4-year-old\\_shot.html#incart\\_river\\_index](http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2016/12/4-year-old_shot.html#incart_river_index)

#### 8. じゅうきしやうごうとうじけん銃器使用強盗事件 ちく(バーミングハム地区)

みだ見出し : "Alabama man jailed for robbing person he met on Facebook yard sale group"

しんぶん新聞 : AL.com

きしや記者 : Ashley Remkus

ひづけ日付 : 12/8/2016

ようし要旨 : An Alabama man is jailed for robbing and assaulting another person at gunpoint during what was supposed to be a sale facilitated by a Facebook yard sale group. The suspect allegedly robbed the victim outside a McDonald's restaurant on U.S. 72 in Athens around 1:15 p.m. Friday. He is accused of striking the victim in the head with a pistol, then robbing him of \$250, police said. The victim was released after treatment by emergency medical personnel.  
[http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2016/12/alabama\\_man\\_jailed\\_for\\_robbing.html#comments](http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2016/12/alabama_man_jailed_for_robbing.html#comments)

#### 9. じどうたいごうかんじけん児童に対する強姦事件 ぐんちく(カルマン郡地区)

みだ見出し : "38-year-old man charged with sex abuse of young child"

しんぶん新聞 : AL.com

きしや記者 : Carol Robinson

ひづけ  
日付 : 12/8/2016

ようし  
要旨 : A 38-year-old man is behind bars, accused of sexually molesting a young child. The Cullman County Sheriff's Office on Wednesday arrested the suspect after a grand jury issued indictments against him. He is charged with sexual abuse of a child under the age of 12, first-degree sodomy and enticing a child for immoral purposes - all felonies. Cullman County police said the victim came forward to sheriff's investigators after the incident took place, and they launched an investigation.

<http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2016/12/38-year-old-man-charged-with-s.html#comments>

みせいねん たい じゅうきしやうさつじん じけん ぐん ち く  
10. 未成年に対する銃器使用殺人事件 (ジェファーソン郡地区)

み だ  
見出し : "High school senior shot in the head, killed while riding in car with boyfriend"

しんぶん  
新聞 : AL.com

きしや  
記者 : Carol Robinson

ひづけ  
日付 : 12/9/2016

ようし  
要旨 : A high school senior was shot to death Wednesday night in Lipscomb. The shooting happened about 10 p.m. Wednesday on Circle Avenue in Lipscomb. The victim and her boyfriend were in a car at that location when someone approached them, and opened fire. The car was hit multiple times by the gunfire. They fled and were en route to the hospital when they stopped at the Kangaroo Express on 14th Street and called for help. Multiple law enforcement agencies responded to the scene, and the victim was taken to UAB Hospital with a gunshot wound to the head and hand. She was pronounced dead Thursday at 11:27 a.m. Her boyfriend was also wounded, but his injuries weren't life-threatening.

[http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2016/12/mcadory\\_high\\_senior\\_dead\\_after.html#incart\\_river\\_index](http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2016/12/mcadory_high_senior_dead_after.html#incart_river_index)



## ジョージア州<sup>しゅう</sup> (1件<sup>けん</sup>)

### 1. 銃器使用殺人事件<sup>じゅうきしやうさつじんじけん</sup> (アメリカス地区<sup>あめりかちく</sup>)

<sup>みだ</sup>見出し : " **Second Americus officer dies after gunfire, manhunt. Alleged killer takes own life**"

<sup>しんぶん</sup>新聞 : ajc.com

<sup>きしゃ</sup>記者 : Mark Davis

<sup>ひづけ</sup>日付 : 12/8/2016

<sup>ようし</sup>要旨 : Late Thursday morning, the man suspected of killing two police officers fatally shot himself. The victims answered a Wednesday domestic disturbance call that quickly turned deadly. One officer, shot in the head, died almost instantly. The other, also shot in the head, lingered for more than a day before dying late Thursday afternoon. <http://www.myajc.com/news/second-amicus-officer-dies-after-gunfire-manhunt/997YKpE0YRQuxINOPM00dN/>

## ノースカロライナ州<sup>しゅう</sup> (3件<sup>けん</sup>)

### 1. 強盗事件<sup>ごうとうじけん</sup> (チャップルヒル地区<sup>ちやく</sup>)

<sup>みだ</sup>見出し : " **Chapel Hill police seek older man in credit union robbery**"

<sup>しんぶん</sup>新聞 : newsobserver.com

<sup>きしゃ</sup>記者 : Ron Gallagher

<sup>ひづけ</sup>日付 : 12/7/2016

ようし  
要旨： Police responded to a robbery call at 8:58 a.m at the State Employee’s Credit Union on Elliott Road. Bank employees told police the suspect demanded money but did not display a weapon, according to a news release. He left the bank on foot in the direction of Chapel Hill Fire Station 3 at the corner of North Elliott Road and East Franklin Street, police said. The suspect got away with an undisclosed amount of cash, they said. <http://www.newsobserver.com/news/local/community/chapel-hill-news/article119676863.html>

## 2. ごうとうじけん (モリスビル地区)

みだ  
見出し： **“Morrisville police search for suspect in robbery of bank inside Wal-Mart”**

しんぶん  
新聞： newsobserver.com

きしや  
記者： Abbie Bennett

ひづけ  
日付： 12/7/2016

ようし  
要旨： At about 5:49 p.m. Wednesday, Morrisville police responded to a robbery at the Woodforest National Bank inside the Wal-Mart on Shiloh Glenn Drive, according to a news release. An unknown man entered the bank and allegedly showed a note to the teller demanding money. He is described as being in his early 30s and about six feet tall. The suspect fled on foot with an unknown amount of money, the release said. He was last seen running in the direction of Chapel Hill Road. No injuries were reported. <http://www.newsobserver.com/news/local/crime/article119589938.html>

## 3. やくぶつじけん (ホリースプリングス地区)

みだ  
見出し： **“Agents charge tavern manager sold cocaine at Holly Springs bar”**

しんぶん  
新聞： newsobserver.com

きしや  
記者： Abbie Bennett

ひづけ  
日付： 12/7/2016

ようし  
要旨： North Carolina ALE agents arrested a restaurant manager Wednesday, charging that she had sold cocaine to an undercover agent at the Archibald Leslie Tavern.



Arrest warrants charged the suspect with three misdemeanor counts of selling a controlled substance in a place licensed to sell alcohol. The Alcohol Law Enforcement agents, who arrested the suspect at her 414 Raleigh St. home, also charged her with three counts each of possession cocaine with intent to sell or deliver it and of selling or delivering cocaine. Those charges are felonies.

<http://www.newsobserver.com/news/local/crime/article119657008.html>

## サウスカロライナ州 (件)

### 1. 児童ポルノ事件 (レキシントン郡地区)

見出し : "Lexington County man arrested on child porn charges"

新聞 : thestate.com

記者 : Jane Moon Dail

日付 : 12/8/2016

要旨 : A West Columbia man is behind bars on charges of distributing child pornography, officials said. The suspect was arrested Tuesday and charged with 13 counts of second degree sexual exploitation of a minor, according to a news release from S.C. Attorney General's office. The felony charges are punishable by up to 10 years imprisonment each. Investigators believe the suspect may have been involved in distributing child pornography on the Internet.

<http://www.thestate.com/news/local/crime/article119698448.html>

### 2. 受刑者逃走事件 (コロンビア地区)

見出し : "Police search for escaped prison inmate after officer stabbed at Walmart; area schools on lockdown"

新聞 : thestate.com

記者 : Teddy Kulmala

ひづけ  
日付 : 12/8/2016

ようし  
要旨 : Authorities are searching for an escaped maximum-security inmate who's suspected of stabbing a police officer several times Wednesday night at the Bush River Road Walmart, and schools in the area are on lockdown. The suspect escaped at around 8:50 p.m. Wednesday from McCormick Correctional Institution, said the South Carolina Department of Corrections. A female officer responding to a shoplifting call about 9:30 p.m. at the Walmart was stabbed inside the store, police said. Police said in a news release that the officer is recovering from her injuries. Several schools in the area were in a modified lock-down Thursday, including Columbia High School, Sandel Elementary School, St. Andrews Middle School and H.B. Rhame Jr. Elementary School.

<http://www.thestate.com/news/local/crime/article119631378.html>

UPDATE: <http://www.thestate.com/news/local/crime/article119667378.html>

### 3. 児童ポルノ事件 (サムター郡地区)

みだ  
見出し : "52-year-old man slapped with 11 child pornography charges"

しんぶん  
新聞 : thestate.com

きしや  
記者 : Jane Moon Dail

ひづけ  
日付 : 12/8/2016

ようし  
要旨 : A Sumter County man was arrested this week on multiple child pornography charges. Investigators with the S.C. Attorney General's Office arrested the suspect Wednesday for crimes connected to sexual exploitation of minors, according to a news release from S.C. Attorney. Investigators believe the man was involved in distributing child pornography via a file-sharing network.

<http://www.thestate.com/news/local/crime/article119924923.html>

### 4. クレジットカードスキミング事件 (カーショウ郡地区)

みだ  
見出し : "Card skimmer found at Midlands gas station, police say"

しんぶん  
新聞 : thestate.com

きしや  
記者 : Jane Moon Dail

ひづけ  
日付 : 12/9/2016

ようし  
要旨 : An employee at Kangaroo Express, 2501 N. Broad St., reported that around 4:45 p.m. Wednesday he spotted an unknown device attached to a gas pump, according to the incident report. The report stated police arrived shortly after and identified the device at the No. 5 gas pump as a skimmer attached. Skimmers are known to record customers' card numbers and PIN numbers. Police do not have a suspect, the report stated.  
<http://www.thestate.com/news/local/crime/article119950098.html>